

WERNER HEIDER – geboren 1930  
Komponist, Pianist, Dirigent

### Kompositionen:

*Glimpses* für Sopran, Klavier und Orchester (1958)  
*Modi* für Klavier (1959)  
*Dialog I* für Klarinette und Klavier (1960)  
*Inventio I* für Violine solo (1961)  
*Inventio II* für Klarinette solo (1962)  
*Konflikte* für Schlagzeugensemble und Orchester (1963)  
*Modelle* für Tänzer, Instrumente, Texte und Bilder (1964)  
*Inventio III* für Cembalo (1964)  
*Konturen* für Violine und Orchester (1962–64)  
*Katalog* für einen Blockflötenspieler (1965)  
*Katalog* für einen Vibraphonspieler (1965)  
*Strophen* für Klarinette und Kammerorchester (1965)  
*Picasso-Musik* für Stimme und 3 Instrumente (1966)  
– *da sein* – Musik für 20 Bläser (1966)  
*Plan* für Streicher (1966)  
*Passatempo* für 7 Solisten (1967)  
*Inneres* für Orgel (1967)  
*Landschaftspartitur* für Klavier (1968)  
*Programm I* für Cembalo und Tonband (1969)  
*Edition* – multiple Musik für variable Besetzungen (1969)  
*Bezirk* für Klavier und Orchester (1969)  
*Musik im Diskant* für 3 Instrumente (1970)  
– *einander* für Posaune und Orchester (1970)  
*Pyramide für Igor Strawinsky*, für Ensemble (1971)  
*Kunst-Stoff* für Elektro-Klarinette, präpariertes Klavier und Tonband (1971)  
*Stundenbuch* für 12 Stimmen und 12 Bläser (1972)  
*Commission* für Stimme und Kammerensemble (1972)  
*Plakat* für Orchester (1974)  
*D. E. Memorial* für Posaune solo (1974)  
*Katalog* für eine Stimme (1975)  
*1. Sinfonie* für Orchester (1975)  
*Locomobile* für Klavier zu vier Händen (1977)  
*15 Extras* für Klavier (1977)  
*WIR-Kommunikationen* für Streichquartett (1978)  
*nachdenken über... fünf Legenden* für Trompete und Orchester (1978–79)  
*Der Läufer*, für gemischten Chor a cappella (1979)

*Laudate lignum & Pendant* für Marimbaphon solo (1980)  
*Wie das Andante, so ist sie*, für Violine (Viola) und Klavier (1981)  
*La Leggenda di Sant' Orsola* für 3 Tenorblockflöten (1981)  
*Drei Flöten-Ornamente* für Flöte solo (1963–81)  
*Rock-Art* für Sinfonieorchester (1981)  
*Musik-Geschichte* für Klavier und Orchester (1982)

### WERNER HEIDER

ist künstlerischer Leiter, Pianist oder Dirigent der Ensembles »Colloquium musicale«, »Confronto« (Neue Musik + Jazz), »ars nova ensemble nürnberg«. Auszeichnungen: Kulturförderungspreis Nürnberg, Kompositionspreis Stuttgart, Stipendium der Deutschen Akademie Villa Massimo Rom, Kulturpreis Erlangen, Berlin-Stipendium des Senats für Wissenschaft und Kunst, Kulturpreis Fürth.



# THOROFON

Herstellung TELDEC  
Graphischer Entwurf, Layout Helmut König  
Druck Offizin Paul Hartung, Hamburg  
Verlag und Vertrieb THOROFON Schallplatten KG  
3002 Wedemark (Hannover) 1  
Postfach 10 0232  
Tel. (0 51 30) 41 76  
Bestellnummer MTH 239

Seite 1

**STUNDENBUCH** für 12 Stimmen und 12 Bläser (1972) 15'58"

Text: Eugen Gomringer  
Solisten des Chores und des Sinfonieorchesters des Süddeutschen Rundfunks  
Stuttgart. Leitung: Werner Heider

**PLAKAT** für Orchester (1974) 11'42"

Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken. Leitung: Werner Heider

Seite 2

**COMMISSION** für Stimme und Kammerensemble (1972) 9'05"

Text: Ezra Pound  
ars nova ensemble nürnberg; William Pearson, Bariton. Leitung: Werner Heider

**1. SINFONIE** für Orchester (1975) 17'40"

Bamberger Symphoniker. Leitung: Werner Heider

(Die Schallplatte bringt Produktionen des Süddeutschen, Saarländischen und Bayerischen Rundfunks. – Alle Kompositionen sind bei C. F. Peters, Frankfurt, als Studienpartituren erschienen.)



## “Stundenbuch” (Book of hours) for 12 vocal parts and 12 windplayers

(Text by Eugen Gomringer)

One could refer to meditative constellations; perhaps the sacral form of the spoken litany is not so very remote.

In correspondance with the number of hours per day the text is limited to 24 words (12 voices are therefore in proportion – 3 sopranos, 3 altos, 3 tenors, 3 basses – and 12 wind instruments – 2 flutes, oboe, english horn, 2 clarinets, 2 bassoons, 2 horns, trumpet and trombone), which are varied by the addition of “my” and “your”.

The medium of style of the “Stundenbuch” could be designated as a reduction to essential material. All words are interrelated in their meaning, which is made plain by variations and combinations. So permanently new constellations are created by these words (and sounds), according to the arrangement of the connections. Thus a dialogue of many differentiated parts is created, a dialogue between and of interrelating subjects.

The clear and simple text of Eugen Gomringer was a factor which determined the rhythmical architecture of the musical constellations, the gesture of the whole, and the style altogether.

The composition consists of nine interconnecting parts, each of which modulates into the next part; these are preface and epilogue (both vocal only), four parts with texts and three “stations” which interrupt them (a – spreads of sound, b – mosaic of the windplayers, c – meditation).

There is one central tone which rises continuously, determining and interweaving the whole piece: D’.

The composition was written in 1972 on behalf of the St. Matthews congregation, Erlangen, and was played for the first time that same year.

## “Plakat” (poster) for orchestra

We are living in a world of posters. Everywhere we go our attention is diverted through optical, verbal or acoustical means. Good posters have always attracted me – I have a large collection myself. So the idea came about to compose a musical poster for orchestra. The following sentence is placed in front as a guide:

**This piece is a poster,  
A musical placard,  
A notice, an advertisement,  
A public announcement.  
The composition canvasses for orchestra.**

The one large poster consists of 13 small posters (notices, placards, announcements), which are all linked together. The whole orchestra is playing (tutti) for the most part, but with occasional smaller or larger groups. Single instruments rarely emerge in a soloistic character. The whole orchestra is meant to conjure up the effect of a poster. I intend to surprise, to arouse attention. A poster which, through its sinews of music, invites and compels. For, after all, this is a piece of musical propaganda for the orchestra.

With interruptions I worked on the score during a period of one and a half years, completing it on August the 1st, 1974. “Plakat” was written on behalf of the city of Bonn, and was played there, for the first time, in December 1974.

## “Commission” for vocal part and chamber orchestra

I have arranged several poems written by the American poet EZRA POUND (1885–1972) around the main poem “commission”. It is sung in English but occasionally spoken in German, wherever necessary. At several points I took words from the poems and used them as connective phrases between the complete poems, thus a definite structure was formed.

Attendance: vocal part (baritone) and chamber ensemble (flute, clarinet, trombone, violin, violoncello, double bass, piano, electric organ, and two percussionists).

“Commission” was arranged in 1972 on behalf of the Süddeutscher Rundfunk and was played for the first time in December 1972 in Stuttgart. It was completely by chance that the news of the death of Ezra Pound was commonly known at the same time as the completion of the score.

## 1st Symphony for Orchestra

Monophone – polyphone – stagnation – animation I – resolution – animation II

### 1. Monophone (approx. 5’)

The whole orchestra is constantly playing in unison, sometimes in duplication of up to five octaves. Except for a few passages, the instruments play without vibrato, resulting in a colourless, morbid expression. Dissension of rhythm and dramatical gesture give the impression of a 19th to 20th century musical style.

### 2. Polyphone (approx. 4’)

100 different polyphonic episodes for the four instrument groups, woodwind, brass, strings, and piano and percussion, which superimpose each other into a kind of polyphony, detach, and doretail: “universal concerto”.

### 3. Stagnation (approx. 3’)

This “horizontal” part is formed by various harmonies, sometimes crescendoing and decrescendoing, which originate from all kinds of tonal, polytonal and atonal harmonies.

### 4. Animation I (approx. 1’)

A decisive breaking down of tonal heights, under a predetermined rhythm, and a dynamic crescendo above.

### 5. Resolution (approx. 2’)

A systematical delay appears in four different structures on four different levels (a concertating sextet, a tonal melody, a rhythm-group, and harmonic beats); they create a character of wane and dissolution.

### 6. Animation II (approx. 1’)

Twelve different instrumental groups move together in one dynamic predescribed way: a fictitious union. The romantic and enthusiastic attempt of a reanimation is set in motion.

A three-tone motif appears in six different variations at six different places like a sign post.

This composition was written in 1975 on behalf of the “Gemeinnütziger Verein Erlangen” for its 100th birthday, and was played for the first time in January 1976.

Werner Heider

(Translation by Elizabeth Upton)



Werner Heider



Saschko Gawriloff

# WERNER HEIDER

Seite 1:

## KONTUREN

für Violine und Orchester  
(1962-64)

Ensemble I – Monolog I – Revue  
– Monolog II – Ensemble II

Solist: Saschko Gawriloff, Violine

Seite 2:

## BEZIRK

für Klavier und Orchester  
(1969)

Solist: Ernst Gröschel, Klavier

## -EINANDER

für Posaune und Orchester  
(1970)

Solist: Armin Rosin, Posaune

Nürnberger Symphoniker  
Dirigent: Werner Heider

Aufgenommen zwischen Juli und Oktober 1972  
Konturen: Gemeinschaftsproduktion mit dem BR  
Aufnahmelitung: Willy Luther  
Toningenieur: Kurt Pachla

Verlag: C. F. Peters, Frankfurt

Design: Helmut Lederer

## Werner Heider

geb. 1930

Komponist, Pianist, Dirigent.

### Kompositionen:

Glimpses (F. M. Davis) für Sopran, Klavier und Orchester (1958), Modi für Klavier (1959), Dialog für Klarinette und Klavier (1960), Inventio I für Violine solo (1961), Inventio II für Klarinette solo (1962), Konflikte für Schlagzeugensemble und Orchester (1963), Modelle für Tänzer, Instrumente, Texte (W. L. Fischer) und Bilder (1964), Inventio III für Cembalo (1964), Konturen für Violine und Orchester (1962-64), Katalog für einen Blockflötenspieler (1965), Katalog für einen Vibraphonspieler (1965), Strophen für Klarinette und Kammerorchester (1965), Picasso-Musik für Stimme und 3 Instrumente (1965-66), – da sein – Musik für 20 Bläser (1966), Plan für Streicher (1966), Passatempo für 7 Solisten (1967), Inneres für Orgel (1967), Landschaftspartitur für Klavier (1968), Programm I für Cembalo und Tonband (1969), Edition, multiple Musik für variable Besetzungen (Grundfassung 1969), Bezirk für Klavier und Orchester (1969), Fauststück für Klavier (1970), Musik im Diskant für Sopranino-Blockflöte, Cembalo und Schlagzeug (1970), – einander für Posaune und Orchester (1970), Pyramide für Igor Strawinsky, für Ensemble (1971), Kunst-Stoff für Elektro-Klarinette, präpariertes Klavier und Tonband (1971), Stundenbuch (Eugen Gomringer) für 12 Gesangstimmen und 12 Bläser (1972), Commission (Ezra Pound) für Stimme und Kammerensemble (1972).

Heider dirigierte ca. 60 Werke zeitgenössischer Komponisten in Konzerten, für Rundfunk und Schallplatte und ist künstlerischer Leiter, Pianist oder Dirigent folgender Ensembles: „Colloquium musicale“, „Kammermusik + Jazz“, „ars nova ensemble nürnberg“. Er erhielt den Kulturförderungspreis der Stadt Nürnberg, den Kompositionspreis der Stadt Stuttgart, Stipendium der Deutschen Akademie Villa Massimo in Rom, Berlin-Stipendium, Kulturpreise der Städte Erlangen und Fürth.

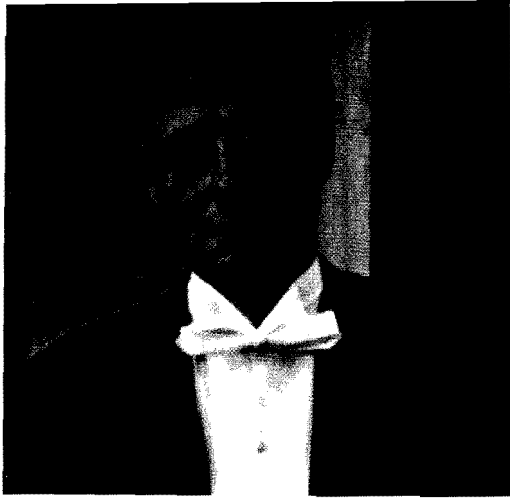
Werner Heider

über Konturen, Bezirk, -einander.

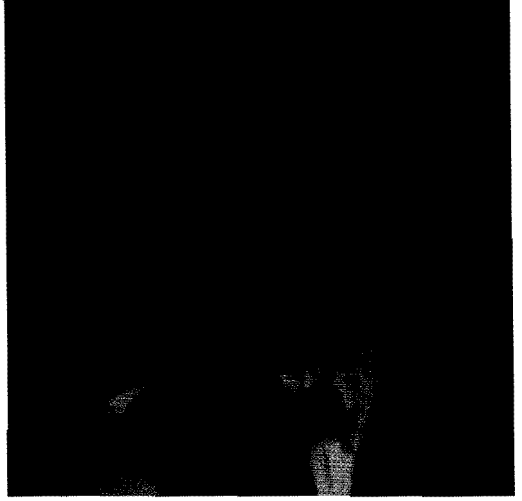
Zwischen 1962 und 1970 komponierte ich fünf „Konzerte“: Konturen für Violine und Orchester, Konflikte für Schlagzeugensemble und Orchester (Kompositionsauftrag des Südwestfunks für Donaueschingen), Strophen für Klarinette und Kammerorchester, Bezirk für Klavier und Orchester, -einander für Posaune und Orchester (Kompositionsauftrag der Stadt Nürnberg für das Dürerjahr 1971).

Im Grunde könnte ich keines dieser Stücke „Konzert“ nennen, denn das Orchester spielt gegenüber dem Solo-Instrument keine untergeordnete, begleitende Rolle. Die Hauptschlagader (das Solo-Instrument) ist mit dem Klangkörper (Orchester) verzahnt und verwachsen – sie ist darin eingebettet. Konturen werden verdeutlicht, verwischt, verdeckt, um wieder für kurze oder längere Zeit hervortretend Profil zu geben.

**Konturen:** Sowohl die Anordnung der fünf Sätze, als auch deren formale Innenstruktur sind symmetrisch gestaltet. Ensemble I: Anlauf – Allegro –



Ernst Gröschel



Armin Rosin

**Allegretto – Presto/Andante/Presto/ – Allegretto – Allegro – Auslauf. Monolog I: Violine solo – Orchesterkadenz – Violine solo. Revue: Darbietung verschiedener artistischer und scherzhafter Nummern – Reminiszenzen und Voraussetzungen als Mittelachse des ganzen Werkes – und wieder verschiedene Nummern. Monolog II: Orchester solo – Violinkadenz – Orchester solo. Ensemble II: quasi Rondo.**

**Bezirk:** Vier gleich große „Randbezirke“ umzäunen 4 verschieden große „Hauptbezirke“, die sich in Lage (Diskant-Baß-Universallage), Dynamik und Instrumentationsablauf jeweils spezifisch unterscheiden. Das Zentrum des Stückes bildet die „Cadenza“ mit einer Art Orchester-Obelisk als Kulminationspunkt.

**-einander:** Die Solo-Posaune als Individuum wird mit dem Kollektiv des Orchesters in 13 Stationen durch verschiedene musikalische Gesten und Proportionen in Beziehung gebracht, und zwar voneinander – umeinander – auseinander – gegen- und nebeneinander – über- und durcheinander – ineinander – für- und beieinander – miteinander – unter- und aufeinander – von- und naheinander – zueinander – aneinander – hintereinander. Diese 13 Stationen folgen entweder abrupt aufeinander oder werden flexibel miteinander verschmolzen. Anfang, Mitte und Ende der Komposition bilden unbewegliche – „denkmalartige“ – Dreiklänge in den symbolisch gedachten Tonarten A-D.

## Werner Heider

born 1930.

Composer, pianist, conductor.

### Compositions:

Glimpses (F. M. Davis) for soprano, piano and orchestra (1958), Modi for piano (1959), Dialog for clarinet and piano (1960), Inventio I for violin solo (1961), Inventio II for clarinet solo (1962), Konflikte for percussion ensemble and orchestra (1963) Modelle for dancers, instruments, words (W. L. Fischer) and pictures (1964), Inventio III for harpsichord (1964), Konturen for violin and orchestra (1962–64), Katalog for a recorder player (1965), Katalog for a vibraphone player (1965) Strophen for clarinet and chamber orchestra (1965) Picasso-Musik for voice and 3 instruments (1965–66), -da sein- music for 20 winds (1966), Plan for strings (1966), Passatempo for 7 soloists (1967), Inneres for organ (1967), Landschaftspartitur for piano (1968), Programm I for harpsichord and tape (1969) Edition, multiple music for variable ensembles (basic model 1969), Bezirk for piano and orchestra (1969), Fauststück for piano (1970), Musik im Diskant for soprano recorder, harpsichord and percussion (1970), -einander for trombone and orchestra (1970), Pyramide for Igor Stravinsky, for ensemble (1971), Kunst-Stoff for electro-clarinet, prepared piano and tape (1971), Stundenbuch (Eugen Gorringer) for 12 voices and 12 winds (1972), Commission (Ezra Pound) for voice and chamber ensemble (1972).

Heider has conducted approx. 60 pieces by contemporary composers in concert, radio and records. He is the artistic director, pianist or conductor of the following ensembles: Colloquium musicale; Kammermusik + Jazz; Ars Nova ensemble Nürnberg. He is the recipient of numerous

awards and scholarships including the composers prize from the city of Stuttgart, the Rome prize granting Heider a two year scholarship at the Villa Massimo in Rome, a scholarship from the city of Berlin and prizes from Nürnberg, Erlangen, Fürth.

### Werner Heider

about his Konturen, Bezirk, -einander.

Between the years 1962 and 1970 I composed five "concertos": Konturen for violin and orchestra; Konflikte for percussion ensemble and orchestra (commissioned by the southwest radio station for Donaueschingen); Strophen for clarinet and chamber orchestra; Bezirk for piano and orchestra; -einander for trombone and orchestra (commissioned by the city of Nürnberg for the Dürer year 1971).

Actually the title "concerto" is inappropriate for these works since the orchestra is by no means simply an accompaniment for the soloist. The solo instrument merges and blends with the orchestra, as a main artery embedded in the orchestral sound. The contours become clearly defined, then become covered and unclear and then again emerge in clear profile for a shorter or longer period of time.

**Konturen:** The arrangement of the five movements as well as their formal structure are symmetrically formed, Ensemble I: Start – Allegro – Allegretto – Presto / Andante / Presto – Allegretto – Allegro – finish. Monologue I: Violin solo-Orchestra cadenza-Violin solo. Revue: various artistic and humorous numbers-Reminisces and anticipations as the supporting axis of the entire work and again, various numbers. Monologue II: Orchestra solo. Ensemble II: quasi Rondo.

**Bezirk:** Four large fringe areas or divisions surround four main areas varying in size and each differing specifically in pitch (treble, bass, non-specific), dynamics and instrumental sequence. Forming the central point of the work is the "Cadenza", which appears in the form of an orchestral obelisk, the point of culmination.

**-einander:** The solo instrument engages in a 13-phase dialogue with the entire orchestra in which various forms of musical expression and contrast convey the idea of relationship as follows: in front of each other – round each other – away from each other – towards each other and beside each other – over each other and through each other – into each other – for each other and beside each other – with each other – under each other and on each other – from each other and after each other – to each other – alongside each other – behind each other. Each division supersedes the preceding one either abruptly or by merging into it imperceptibly. The opening, middle and final sections of the composition form stationary "monument like" triads in the keys A–D, conceived symbolically.

Abgabe-Bedingung: Die Überspielung unserer Schallplatten sowie die Übertragung von Rundfunksendungen unserer Schallplatten auf Band oder Draht, auch zum privaten Gebrauch, ist verboten. Zur Vermeldung unerlaubter Überspielung sind den Händlern Verleih, Vermietung und Auswahlsendungen nicht erlaubt.

Delivery conditions: The copying of our records, on wire or tape, for purposes of radio broadcast or for private use, is prohibited. To prevent this from occurring the dealers are forbidden to lend, rent out, or send out for customer selection these records.